

УДК 821.512.154:81'38

<https://doi.org/10.33619/2414-2948/129/66>

**СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ
И ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОЙ РЕЧИ В ПОВЕСТЯХ ЧЫНГЫЗА АЙТМАТОВА»
(НА МАТЕРИАЛЕ ПОВЕСТЕЙ «ДЖАМИЛЯ», «ЛИЦОМ К ЛИЦУ»,
«ПЕРВЫЙ УЧИТЕЛЬ», «МАТЕРИНСКОЕ ПОЛЕ»)**

©**Кыдыкбаева К. С.**, SPIN-код: 9389-5790, Кыргызский государственный университет им. И. Арабаева, г. Бишкек, Кыргызстан, kg.ady@mail.ru

©**Абдыкеримова А. Э.**, SPIN-код: 5008-4527, д-р филол. наук, Иссык-Кульский университет им. К. Тыныстанова, г. Каракол, Кыргызстан

©**Калыкова Т. К.**, Кыргызский государственный университет им. И. Арабаева, г. Бишкек, Кыргызстан, t.kalykova78@mail.ru

©**Сегизбаева Н. К.**, SPIN-код: 5144-4033, канд. пед. наук, Кыргызский государственный университет им. И. Арабаева, г. Бишкек, Кыргызстан, Segizbaeva8@mail.ru

**STYLISTIC FEATURES OF DIALOGICAL AND NARRATIVE SPEECH
IN THE STORIES OF CHYNGYZ AITMATOV
(BASED ON THE NOVELLAS "JAMILIA," "FACE TO FACE,"
"THE FIRST TEACHER," AND "THE MOTHER'S FIELD")**

©**Kydykbayeva K.**, SPIN-code: 9389-5790, Kyrgyz State University named after I. Arabaev, Bishkek, Kyrgyzstan, kg.ady@mail.ru

©**Abdykerimova A.**, SPIN-code: 5008-4527, Dr. habil., Issyk-Kul University named after K. Tynystanov, Karakol, Kyrgyzstan

©**Kalykova T.**, Kyrgyz State University named after I. Arabaev, Bishkek, Kyrgyzstan, t.kalykova78@mail.ru

©**Segizbayeva N.**, SPIN-code: 5144-4033, Ph.D., Kyrgyz State University named after I. Arabaev, Bishkek, Kyrgyzstan, Segizbaeva8@mail.ru

Аннотация. Рассматриваются стилистические особенности диалогической и повествовательной речи в повестях Чынгыза Айтматова: «Джамиля», «Лицом к лицу», «Первый учитель» и «Материнское поле». Цель исследования заключается в выявлении специфики взаимодействия диалогических и нарративных структур, а также их роли в раскрытии художественного замысла автора. Особое внимание уделяется анализу языковых средств, формирующих индивидуальный стиль писателя, включая синтаксические конструкции, лексико-семантические особенности и элементы устной народной речи. В ходе исследования установлено, что диалогическая речь в произведениях автора отличается высокой степенью экспрессивности и приближенности к живой разговорной речи, что способствует созданию психологической достоверности персонажей и усиливает эмоциональное воздействие на читателя. Повествовательная речь, в свою очередь, характеризуется лиричностью, образностью и философской глубиной, отражающей авторское мировосприятие и национально-культурную специфику. Выявлено, что органичное сочетание диалога и повествования обеспечивает динамичность сюжета и способствует более глубокому раскрытию внутреннего мира героев. Характерной чертой диалогической речи в произведениях Чынгыза Айтматова является активное использование разговорных синтаксических форм, лексики с ярко выраженной национально-культурной окраской, а также эмоционально насыщенных реплик. Благодаря этому речевые партии персонажей приобретают естественность, выразительность и убедительность, способствуя созданию эффекта живого общения и повышая степень художественной достоверности текста.

Результаты исследования могут быть использованы в области литературоведения, стилистики и преподавания художественного текста. Дополнительно отмечается, что автор активно использует контраст между внутренней и внешней речью персонажей, что усиливает драматизм повествования. Важную роль играет и интонационно-ритмическая организация текста, придающая произведениям особую выразительность и художественную целостность.

Abstract. This article examines the stylistic features of dialogic and narrative speech in Chingiz Aitmatov's novellas "Jamila," "Face to Face," "The First Teacher," and "Mother's Field." The study aims to identify the specific interactions between dialogic and narrative structures, as well as their role in revealing the author's artistic intent. Particular attention is paid to the linguistic means that shape the writer's individual style, including syntactic constructions, lexical and semantic features, and elements of oral folk speech. The study found that dialogic speech in the author's works is highly expressive and closely resembles spoken language, which contributes to the psychological authenticity of the characters and enhances the emotional impact on the reader. Narrative speech, in turn, is characterized by lyricism, imagery, and philosophical depth, reflecting the author's worldview and national and cultural specifics. It is revealed that the organic combination of dialogue and narration ensures the dynamism of the plot and facilitates a deeper exploration of the characters' inner worlds. A characteristic feature of dialogic speech in Chingiz Aitmatov's works is the active use of colloquial syntactic forms, vocabulary with a distinct national and cultural connotation, and emotionally charged lines. This gives the characters' speech a natural, expressive, and persuasive quality, contributing to the effect of lively communication and enhancing the text's artistic authenticity. The research findings can be used in literary studies, stylistics, and the teaching of fiction. It is also noted that the author actively utilizes the contrast between the characters' internal and external speech, enhancing the narrative's drama. The intonational and rhythmic organization of the text also plays an important role, lending the works special expressiveness and artistic integrity.

Ключевые слова: художественный стиль, диалог, повествование, авторская речь, лиризм, Чингиз Айтматов, повесть.

Keywords: artistic style, dialogue, narration, author's speech, lyricism, Chingiz Aitmatov, story.

Литературное наследие Ч. Айтматова представляет собой уникальное явление в художественной культуре XX века. Его произведения переведены на десятки языков мира и получили широкое признание читателей и исследователей. Особое внимание в творчестве писателя привлекает его художественный язык, отличающийся выразительностью, эмоциональностью и национальной самобытностью.

«...На начальном этапе осмысления творчества Ч. Айтматова писатели, литературоведы и критики отмечали, что его проза стала подлинным образцом мастерства, она внесла весомый вклад в развитие советской многонациональной литературы, обогатила ее в процессе межлитературного взаимодействия и взаимовлияния. В первую очередь, конечно же, отмечается то, что Айтматов заметно влияет на развитие киргизской литературы. О вкладе Айтматова в развитие жанра повести пишет и А. Исенов, в частности, о том, что писатель „создал в киргизской литературе жанр социально-психологической повести” Т. Давыдова, высоко оценивая творчество писателя, подчеркивает, что „мощный талант Чингиза Айтматова обогатил киргизскую повесть, раздвинул ее жанровые рамки и возможности, приравняв их к возможностям романа...”» [1].

«...Чингиз Айтматов очень долго определялся в литературе, искал героев, темы, сюжеты. Его герои — рядовые труженики, твердо верящие в светлые, добрые начала создаваемой при самом активном их участии жизни. Это люди чистые и честные, открытые всему хорошему в мире, в деле безотказные, в стремлениях возвышенные, во взаимоотношениях с людьми прямые и откровенные. Уже в первых произведениях писателя ощущается тесная взаимосвязь прозаического и лирического начал. Эта особенность стала характерной стилистической чертой творчества писателя.....» [2].

«...Языковые средства, используемые Айтматовым для выражения характера и эмоций, действуют на нескольких уровнях: лексическом, фразеологическом и синтаксическом. Лексика передаёт эмоциональное состояние и оттенки характера, фразеологизмы придают речи героев народную окраску и эмоциональную достоверность, а синтаксис помогает моделировать внутреннее напряжение, ритм мыслей и динамику переживаний...» [3].

Повести Джамия, Лицом к лицу, Первый учитель и Материнское поле являются яркими примерами авторского стиля писателя. В них важную роль играют диалоги персонажей и повествовательная речь автора, которые раскрывают характеры героев, передают атмосферу времени и отражают философские размышления автора.

«...В работе Садыковой Н. А. теоретической и методологической основой исследования послужили труды ученых и высказывания деятелей культуры СНГ о стиле и стилеобразующих компонентах в художественной литературе. Автор опирался также на исследования видных кыргызских ученых-айтматоведов — К. Асаналиева, А. Акматапиева, Г. Гачева, Е. Озмителя, А. Садыкова, Л. Укубаевой, труды специалистов по теории перевода Ч. Джолдошевой, В. Шаповалова и других, опираясь на материал ранних повестей Айтматова, написанных на кыргызском языке, впервые старается выявить стилевые особенности писателя, выражающиеся в создании им портретов героев, в конкретном анализе видов троп, художественных средств, придающих лиризм повестям Айтматова, а также изучены приемы сохранения и воспроизведения стиля писателя русском авторском переводе...» [4].

Целью данной статьи является анализ стилистических особенностей диалогической и повествовательной речи в указанных повестях.

Диалогическая речь в повестях Айтматова. Диалог занимает важное место в художественной структуре произведений Ч. Айтматова. Через разговоры героев автор раскрывает их характеры, жизненные взгляды и внутренние переживания.

«...Диалог в художественном тексте строится в тесной связи с подтекстовой идеей, с содержанием произведения в целом. Автор имеет возможность через диалог полнее раскрыть подтекстовые идеи произведения. Диалог в художественном тексте отличается тем, что нацелен на создание художественного образа. Именно через диалог раскрываются ключевые образы и эпизоды произведения. А сам диалог в художественном тексте создается различными жизненными ситуациями...» [5].

В повести Джамия диалоги отличаются простотой и естественностью. Речь персонажей близка к живой разговорной речи. Через диалоги между Джамилей и Данияром автор показывает постепенное зарождение глубокого чувства и духовной близости между героями. Диалоги здесь не только передают информацию, но и создают эмоциональную атмосферу произведения.

В повести Первый учитель диалоги играют важную роль в раскрытии образа Дюйшена. Его речь проста, искренна и эмоциональна, что подчеркивает его преданность делу образования и любви к детям. Через диалоги автор передает социальные и культурные изменения, происходящие в обществе.

Особенностью диалогов в произведениях Айтматова является использование разговорных конструкций, национально окрашенной лексики и эмоционально выразительных реплик. Это делает речь героев живой и достоверной.

«...Психологизм в повестях Чингиза Айтматова является ключевой художественной особенностью его раннего творчества. Внутренний монолог выступает главным средством раскрытия духовного мира персонажей и позволяет автору показать сложность человеческой натуры. В „Джамийле” он приобретает лирико-философский характер, способствуя созданию поэтической атмосферы, тогда как в „Лицом к лицу” становится формой напряжённого нравственного самоанализа. Через внутренний монолог Айтматов утверждает ценность человеческой совести, свободы выбора и духовной ответственности...» [6].

Повествовательная речь и авторский стиль. Повествовательная речь в произведениях Ч. Айтматова отличается лиризмом и глубокой эмоциональностью. Автор часто использует описания природы, которые отражают внутреннее состояние героев.

В повести Материнское поле повествование имеет ярко выраженный лирико-философский характер. Рассказ ведется от имени главной героини — Толгонай, которая обращается к родной земле как к живому собеседнику. Такой прием придает повествованию особую эмоциональную силу.

В повести Лицом к лицу автор использует психологически насыщенное повествование. Внутренние переживания героев передаются через подробные описания их мыслей и чувств. Это позволяет глубже понять трагизм ситуации и моральный выбор персонажей. Одной из характерных черт повествовательного стиля писателя является тесная связь описаний природы с внутренним состоянием героев. Пейзаж у Айтматова выполняет не только декоративную функцию, но и становится важным художественным средством раскрытия смысла произведения. Взаимодействие диалога и повествования. В повестях Ч. Айтматова диалог и повествование тесно взаимосвязаны. Диалоги оживляют текст, делают его динамичным и приближают к реальной жизни. Повествовательная же речь позволяет раскрыть философскую глубину произведений и передать авторское отношение к происходящему. Такое сочетание помогает писателю создать многоплановую художественную картину мира, где личные судьбы героев переплетаются с историческими и социальными событиями.

Практический анализ стилистических особенностей диалогической и повествовательной речи

Анализ повестей Чингиз Айтматов («Джамийла», «Лицом к лицу», «Первый учитель», «Материнское поле») позволяет выявить конкретные стилистические приёмы, используемые автором для создания художественной выразительности текста. Прежде всего, диалогическая речь в повести Джамийла характеризуется использованием разговорных конструкций и неполных предложений. Например, реплики героев часто кратки, синтаксически упрощены и приближены к живой устной речи. Это создаёт эффект непосредственности общения и способствует более глубокому раскрытию психологического состояния персонажей.

В повести Материнское поле особую роль играет эмоционально насыщенный диалог. Краткие, экспрессивные реплики, обращения и восклицательные конструкции передают внутреннее напряжение героев и усиливают трагическое звучание произведения. Диалог здесь становится важным средством выражения материнской боли и переживаний.

В произведении Первый учитель активно используется национально окрашенная лексика, отражающая особенности быта и мировосприятия киргизского народа. Включение подобных языковых элементов придаёт речи персонажей аутентичность и способствует созданию культурно-исторического контекста.

Повествовательная речь в повести Лицом к лицу отличается лиричностью и образностью. Описания природы тесно связаны с внутренними переживаниями героев, что позволяет автору передавать психологическое состояние персонажей через пейзажные зарисовки. Несомненно, сочетание диалогической и повествовательной речи в произведениях Ч. Айтматова обеспечивает целостность художественного текста, усиливает его эмоциональное воздействие и способствует более глубокому раскрытию авторского замысла.

Заключение

Анализ повестей Ч. Айтматова показывает, что диалогическая и повествовательная речь играют важную роль в формировании художественного стиля писателя. Диалоги отличаются естественностью, эмоциональностью и национальным колоритом, а повествовательная речь характеризуется лиризмом, психологической глубиной и философской направленностью. Сочетание этих элементов делает произведения Ч. Айтматова выразительными и художественно насыщенными. Именно благодаря богатству языка и мастерскому использованию стилистических средств его произведения продолжают привлекать внимание читателей и исследователей.

Список литературы:

1. Мискина М. С. Фольклорно-мифологические мотивы в прозе Чингиз Айтматов: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Томск, 2004. 23 с.
2. Шайхисламова Р. Б. Стилистическая черта творчества в прозе Чингиза Айтматова // *Scientific progress*. 2022. Т. 3. №7. С. 32-36.
3. Кудайбердиева Г. Г., Эрмекбаева Н. Ж. Образующая роль языковых средств, передающих эмоции и черты характера в произведениях Ч. Айтматова // *Международный журнал гуманитарных и естественных наук*. 2025. №12-1 (111). С. 300-304. <https://doi.org/10.24412/2500-1000-2025-12-1-300-304>
4. Садыкова Н. А. Стилиевые особенности повестей Чингиз Айтматов (к проблеме художественного мастерства): дис. ... канд. филол. наук. Бишкек, 2004.
5. Токтосунова А. М. Природа диалога в художественном тексте // *Этнодиалоги*. 2021. №1 (63). С. 137-144. <https://doi.org/10.37492/ETNO.2021.64.1.008>
6. Кыдыкбаева К. С. Психологизм и внутренний монолог в повестях Чингиз Айтматов «Джамийла» и «Лицом к лицу» // *Бюллетень науки и практики*. 2026. Т. 12. №5. С. 736-740. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/126/92>

References:

1. Miskina, M. S. (2004). Fol'klorno-mifologicheskie motivy v proze Chingiz Aitmatov: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Tomsk. (in Russian).
2. Shaikhislamova, R. B. (2022). Stilisticheskaya cherta tvorchestva v proze Chingiza Aitmatova. *Scientific progress*, 3(7), 32-36. (in Russian).
3. Kudaiberdieva, G. G., & Ermekbaeva, N. Zh. (2025). Obrazuyushchaya rol' yazykovykh sredstv, peredayushchikh emotsii i cherty kharaktera v proizvedeniyakh Ch. Aitmatova. *Mezhdunarodnyi zhurnal gumanitarnykh i estestvennykh nauk*, (12-1 (111)), 300-304. (in Russian). <https://doi.org/10.24412/2500-1000-2025-12-1-300-304>
4. Sadykova, N. A. (2004). Stilevye osobennosti povestei Chingiz Aitmatov (k probleme khudozhestvennogo masterstva): dis. ... kand. filol. nauk. Bishkek. (in Russian).
5. Toktosunova, A. M. (2021). Priroda dialoga v khudozhestvennom tekste. *Etnodialogi*, (1 (63)), 137-144. (in Russian). <https://doi.org/10.37492/ETNO.2021.64.1.008>

6. Кыдыкбаева, К. (2026). Psychology and Internal Monologue in Ch. T. Aitmatov's Novels "Jamila" and "Face to Face". *Bulletin of Science and Practice*, 12(5), 736-740. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/126/92>

Поступила в редакцию
19.05.2026 г.

Принята к публикации
26.05.2026 г.

Ссылка для цитирования:

Кыдыкбаева К. С., Абдыкеримова А. Э., Калыкова Т. К., Сегизбаева Н. К. Стилистические особенности диалогической и повествовательной речи в повестях Чынгыза Айтматова» (на материале повестей «Джамиля», «Лицом к лицу», «Первый учитель», «Материнское поле») // Бюллетень науки и практики. 2026. Т. 12. №8. С. 555-560. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/129/66>

Cite as (APA):

Kydykbayeva, K., Abdykerimova, A., Kalykova, T., & Segizbayeva, N. (2026). Stylistic Features of Dialogical and Narrative Speech in the Stories of Chyngyz Aitmatov (Based on the Novellas "Jamilia," "Face to Face," "The First Teacher," and "The Mother's Field"). *Bulletin of Science and Practice*, 12(8), 555-560. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/129/66>